

# 01200003

# KILLDEER

## GB ANTIVIBRATION LEATHER GLOVES

Five finger antibravation gloves. The palm of glove is made from soft cow grain lather with antibravation padding, cowsplit leather cuff with velcro fastening, non woven cotton lining. The gloves are designed for protection against harmful mechanical vibrations and mechanical risks. They are suitable for working with the instruments which cause mechanical vibrations.

The regular care is necessary to preserve the protection properties. Protect the gloves against rapid drying, heat radiation, organic solvents, grease, fat and mineral oils. They should not be exposed by water. After use remove the dirt by brushing and let the gloves to dry in room temperature. The gloves should be regularly inspected after each use.

**Warning:** Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves do not contain substances which can cause allergic reaction. Regardless it, some skin irritation to people with very sensitive skin is possible. In such case do not use gloves any further.

**Storage conditions:** Temperature from +5 to +28 °C, humidity 55 – 75%. Short term exceeding of these limits has not effect the quality. Limit of storage condition is temperature from +5 to +30 °C and humidity 45 – 85 %. The minimal distance from the heaters should be more than 1,5 m. The gloves should not be exposed to direct sunshine and ozone.

**Disposal:** The unused gloves can be disposed as communal waste. Disposal restrictions depend only upon the contaminant introduced during use.

**MARKING:**  
KZLM- TILIA s.r.o.  
Grbiarska 2032 manufacturer  
031 01 Liptovský Mikuláš  
tel.044-5521956, fax 044-5525150  
e-mail [tilia@tilia.sk](mailto:tilia@tilia.sk)  
rukavice antivibračné antibravation gloves  
č. 9, 10, 11 size  
production date



STN EN ISO 10819 – standard: Mechanical vibrations and shocks  
STN EN 388 - standard: Protective gloves against mechanical risks



piktogram: Protective gloves against mechanical risks

1522	Abrasion rezistance: level	1
	Cut resistance: level	5
	Tear resistance: level	2
	Puncture resistance: level	2



## NL ANTIVIBRATIE HANDSCHOENEN LEER

**Omschrijving:** handschoenen, vijf vingers, antivibratie. De palm van de hand is gemaakt van zacht rundneerleer. Voorzien van antivibratiepads en randsplittersen kap met klittenbandsluiting. Ongeweven katoenen voering. De handschoenen zijn ontworpen om bescherming te bieden tegen schadelijke mechanische vibraties en risico's. Geschikt voor werken met bijv. een drijfboor.

**Reiniging en onderhoud:** Beschermt handschoenen tegen stralingswarmte, niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en dampen, smeermiddelen, vetten, minerale oliën en water. Verwijder grof vuil met een borstel en laat handschoenen drogen bij kamertemperatuur na gebruik. Handschoenen kunnen niet worden gewassen of chemisch worden gereinigd.

**Waarschuwing:** Handschoenen mogen niet worden gedragen als er een risico bestaat op verstrengeling met bewegende onderdelen van machines. Gebruik altijd de juiste maat. Testen zijn uitgevoerd op de palm van de hand. Zowel nieuwe als reeds gebruikte handschoenen dienen grondig geïnspecteerd te worden op mogelijke beschadigingen voor gebruik. Gebruik van handschoenen kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de handschoenen een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

**Transport en opslag:** Handschoenen moeten worden vervoerd in de originele verpakking of plastic zak. Opslaan in een koel, donkere en droge ruimte tussen +5 to +28 °C, vochtigheidsgraad tussen 55 – 75% buiten het bereik van direct zonlicht. Een tijdelijke overschrijding van deze waarde zal de kwaliteit niet beïnvloedenmits dit tussen 5 to +30 °C and vochtigheidsgraad 45 – 85 % is. Minimale afstand van een hittebron is 1,5m. De gebruiksdur kan niet aangegeven worden en is afhankelijk van de toepassing en verantwoordelijkheidszin van de gebruiker. Deze dient zich te vergewissen van de geschiktheid van de handschoen voor het beoogde gebruik.

**Recyclen:** Ongebruikte handschoenen kunnen bij het grof vuil worden gedeponeerd. Indien de handschoenen gebruikt zijn, hangt de mate van vervuiling en het type af van de manier van wegwerpen.

**Eigenschappen en markering:**  
KZLM- TILIA s.r.o.  
Grbiarska 2032 leverancier  
031 01 Liptovský Mikuláš  
tel.044-5521956, fax 044-5525150  
e-mail [tilia@tilia.sk](mailto:tilia@tilia.sk)  
rukavice antivibračné antibravatie handschoenen  
č. 9, 10, 11 maat  
productiedatum



STN EN ISO 10819 – normering: mechanische vibraties en schokken  
STN EN 388 - normering: bescherming tegen mechanische risico's



piktogram: bescherming tegen mechanische risico's

1522	Slijtvastheid: level	1:
	Snijweerstand: level	5
	Scheursterkte: level	2
	Perforatieweerstand: level	2



## PL ANTYWIBRACYJNE RĘKAWICE SKÓRZANE

Pięciopalcowe rękawice antywibracyjne. Część donicowa wykonana z miękkiej, wołowej skóry licowej, od wewnątrz antywibracyjne poduszeczki. Mankiety zapinane na zepy, podszywka wykonana z bawełnianej włókniny. Rękawice zaprojektowane, by chronić przed szkodliwymi drganiami mechanicznymi. Odpowiednie do pracy z narzędziami generującymi wibracje.

Rękawice wymagają właściwej konserwacji, by zachować właściwości ochronne. Rękawice należy chronić przed gwałtownym wysychaniem, ciepłem promieniowania, rozpuszczalnikami organicznymi, tłuszczami, smarami oraz olejami mineralnymi.

**Ostrzeżenie:** Zawsze należy używać rękawic we właściwym rozmiarze. Przed użyciem rękawic należy sprawdzić ich stan. Nie wolno używać rękawic, które są zużyte, stwardniałe lub w jakikolwiek sposób uszkodzone. Rękawice nie zawierają żadnych alergennych substancji. Jednakże, u osób z wrażliwą skórą mogą wystąpić podrażnienia. W takim wypadku należy zaprzestać dalszego używania rękawic.

**Przechowywanie:** Rękawice należy przechowywać w pomieszczeniach o temperaturze od +5 do 28°C, o wilgotności 55-75%. Krótkotrwałe przekroczenie tych limitów nie wpływa na obniżenie jakości produktu. Graniczne wartości przechowywania to od +5 do +30 °C i wilgotność od 45 do 85 %. Minimalna odległość od kaloryfera, która należy zachować, wynosi 1,5 metra. Rękawic nie należy ekspozować na bezpośrednie działanie światła słonecznego i ozonu.

**Utylizacja:** Rękawice mogą być wyrzucane wraz z odpadami komunalnymi. Jedynie rękawice zanieczyszczone podczas użytkowania mogą wymagać bardziej restrykcyjnego utylizowania.

**OZNACZENIE:**  
KZLM- TILIA s.r.o.  
Grbiarska 2032 producent  
031 01 Liptovský Mikuláš  
tel.044-5521956, fax 044-5525150  
e-mail [tilia@tilia.sk](mailto:tilia@tilia.sk)  
rukavice antivibračné rękawice antywibracyjne  
č. 9, 10, 11 rozmiar  
data produkcyj



STN EN ISO 10819 – norma: Drgania i wstrząsy mechaniczne  
STN EN 388 - norma: Rękawice chroniące przed ryzykiem mechanicznym



Piktogram: Rękawice chroniące przed ryzykiem mechanicznym



1522	Odporność na ścieranie: poziom	1
	Odporność na przecięcie: poziom	5
	Odporność na rozdarcie: poziom	2
	Odporność na przekucie: poziom	2

## RS ANTIVIBRACIONE KOŽNE RUKAVICE

Antivibracione kožne rukavice sa pet prstiju. Dlan rukavice je napravljen od mekane pune govede kože sa antibravacionim punjenjem, manžetna je od govedeg špalta sa čičak trakom i netkanom pamučnom postavom. Rukavice su dizajnirane za zaštitu od štetnih mehaničkih vibracija i mehaničkih rizika. Pogodne su za rad sa alatima koji proizvode mehaničke vibracije.

Pravilno održavanje je neophodno da bi se sačuvala zaštitna svojstva. Rukavice ne izlagati direktnom izvoru toplote, štiti ih od naglog sušenja, izlaganja ekstremnoj toploti, organskim rastvaračima, mastima i mineralnim uljima. Rukavice ne smeju biti izložene vodi. Nakon upotrebe rukavice očistiti četkanjem i ostaviti ih da se osuše na sobnoj temperaturi. Rukavice bi trebalo prekontrolisati pre svake upotrebe.

**Upozorenje:** Uvek koristiti odgovarajuću veličnu rukavice i proveriti njihovo stanje pre svake upotrebe. Nikad ne nositi iznošene, okorele ili na bilo koji drugi način oštećene rukavice. Rukavice ne sadrže supstance koje mogu izazvati alergijske reakcije. Upros tome, može se javiti iritacija kod osoba sa veoma osetljivom kožom. U takvim slučajevima, rukavice dalje ne koristiti.

**Skладиštenje:** Temperatura od +5 do +28 °C, vlažnost 55 – 75%. Kratka izloženost van zadatih okvira nema uticaj na kvalitet. Limit za skladištenje je od +5 do +30 °C i vlažnost od 45 – 85 %. Najmanja udaljenost od izvora toplote mora biti više od 1,5m. Rukavice ne smeju biti izložene direktnoj sunčevoj svetlosti ili ozonu.

**Odlaganje:** Iskorišćene rukavice upotrebe se mogu odložiti kao komunalni otpad. Zabranjeno odlaganje mogu se javiti samo usled kontaminacije tokom upotrebe.

**OZNAČAVANJE:**  
KZLM- TILIA s.r.o.  
Grbiarska 2032 proizvođač  
031 01 Liptovský Mikuláš  
tel.044-5521956, fax 044-5525150  
e-mail [tilia@tilia.sk](mailto:tilia@tilia.sk)  
rukavice antivibračné antibravacione rukavice  
č. 9, 10, 11 veličina  
datum proizvodnje



STN EN ISO 10819 – standard: Mehaničke vibracije i udarci  
STN EN 388 - standard: Zaštitne rukavice protiv mehaničkih rizika



piktogram: Zaštitne rukavice protiv mehaničkih rizika



1522	Otpornost na abraziju: nivo	1
	Otpornost na prosecanje: nivo	5
	Otpornost na kidanje: nivo	2
	Otpornost na probijanje: nivo	2

## SK OCHRANNÉ PRACOVNÉ RUKAVICE PÄŤPRSTÉ USŇOVÉ ANTIVIBRAČNÉ

Ochranné pracovné rukavice 5 – prstové usňové antivibračné sú vyrobené v dlaňovej časti z mäkkej hovädzinovej usne, pod ktorou je všitý antivibračný materiál. Vrchová časť a manžeta je z hovädzinovej štiepenky. Rukavice sú posádené netkaným bavlneným textilom. Na manžete je našité zdrhovadlo so suchým zipsom. Sú určené na ochranu rúk proti mechanickým rizikám v suchom prostredí a pred nebezpečnými účinkami vibračných zariadení spôsobujúcimi otrasy.

Sú vhodné na prácu s náradím spôsobujúcim vibračné kmty. Výrobok je nutné starostlivo ošetrovať, aby boli zachované jeho vlastnosti a neporušenosť povrchu. Rukavice chránime pred prudkým vyschnutím, veľkým sálaným teplom, pôsobením priameho slnečného svetla, organickými rozpúšťadlami, pôsobeniu mazadiel, tukov a minerálnych olejov. Rukavice nesmú prísť do styku s vodou. Hrubšie nečistoty odstránime kefou, vystríme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote.

**Upozornenie:** Používajte vždy správnu veľkosť rukavíc a pred použitím skontrolujte stav výrobku. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. Použitie materiálu neobsahuje látky, ktoré spôsobujú alergie. Preprava a skladovanie: Prepravovať v igelitových vreciach. Skladovať v čistom, suchom a odvetranom prostredí pri teplote v rozmedzí od +5 do +28 °C, vlhkosť od 55 - 75 °C. Krátkodobé prekročenie týchto hodnôt neovplyvní kvalitu výrobkov. Medzné hodnoty sú od +5 do +30° C a 45 – 85%. Rukavice musia byť vzdialené najmenej 1,5m od vyhrievacích telies. Nesmú byť vystavené priamemu slnečnému žiareniu ani zdrojom ozónu.

**Likvidácia:** nepoužitie rukavice sa likvidujú spoločne s domovým odpadom. Po použití je nutné postupovať podľa príslušných predpisov pre likvidáciu odpadu podľa charakteru ich použitia.

**OZNAČOVANIE:**  
KZLM- TILIA s.r.o.  
Grbiarska 2032 výrobc  
031 01 Liptovský Mikuláš  
tel.044-5521956, fax 044-5525150  
e-mail [tilia@tilia.sk](mailto:tilia@tilia.sk)  
rukavice antivibračné výrobcová skupina  
č. 9, 10, 11 veľkosť  
datum výroby



STN EN ISO 10819 – Mechanické vibrácie a otrasy  
STN EN 388



číslo normy

piktogram



1522	1. stupeň ochrany proti oderu
	5. stupeň ochrany proti prerezaniu čepelou
	2. stupeň ochrany proti ďalšiemu trhaniu
	2. stupeň ochrany proti prepichnutiu